

# 義大利震災的省思



義大利中部  
一棟因地震  
受損的房屋前，  
天竺葵垂掛在  
欄杆上盛開。

在現在充當防範入侵者之脆弱屏障的大門。可是你仍然可以在中庭裡看到在瓦礫堆中有一輛被壓垮的車子和兩條打結後從窗戶垂掛而下，幫助兩個人安全逃離至安全之處的床單。

我想要謝謝世界各地的扶輪社友，他們的支持協助我們走過這個可怕的時刻。

我們是行動派的男男女女，對於扶輪，每個任務都是可能的，即使是最艱鉅迫切的。

我們可以超越看來不可能的事物，因為我們在服務人類。我們一直這麼做，未來永永遠遠也會這麼做。

在這裡，地面有時仍會搖晃，我們必須思考未來。我們可以運用我們的專業知識及技能，幫助有需求者重建未來。我們將能夠幫助



一個郵筒，依然牢牢固定在被地震  
震垮的大門上

那些受災的社區重新站起來，不僅在此時此刻帶給他們希望，也要讓他們確信我們不會遺漏任何人。我們會牽著他們的手，陪著他們邁向未來。

我們親自到當地社區，採取行動，因為我們不只是慈善組織的社員，我們也反映扶輪社員真正的特質——用我們的手，我們的心來助人。

關於庇護箱 (ShelterBox) 組織及扶輪社在義大利震災後所採取的行動，請上網參見其他文章。

有關協助救災的訊息，請洽 [relief@rotary.org](mailto:relief@rotary.org)。

本文譯自於 2016 年 8 月 31 日登載在國際扶輪網站之 Reflections from Earthquake Striken Italy。

作者路卡·佛塔 Luca Della Volta 是 2042 義大利 (2042 Italia) 網路扶輪社的創社社長，也是 2016-17 年度服務計畫委員會主委

我想要寫扶輪為義大利最近遭受地震襲擊的區域帶來多少愛與支持。可是我的筆力有未逮，因此我先來寫寫我親眼目睹的事情。

我覺得彷彿死神攫住了我。我的肺吸入塵土。我的腳走在瓦礫堆中。我的手觸碰的石頭會突然間崩落，粉碎希望與夢想。

我跋涉而過的街道在幾天前，歡天喜地的兒童和祖父母才一起走過，他們到這個父母在長大搬到別處另組家庭之前所居住的小鎮，度過他們的暑假。

曾經帶來喜悅的天竺葵，現在僅僅讓人哀傷想起不復存在的家園。在外頭，靠近散佈碎石的草坪附近，有一輛被壓毀的車子，駕駛在震災前幾小時才把車停好回家。

人們的臉孔流露痛苦，他們的皮膚還留著重災後的痕跡。他們的眼神猶疑不定，四處尋找能為心靈帶來平靜的事物，可是我們的內心因那些往生者而沉重低落。

在塞樂塔 (Saletta) 這個小村落，一戶人家原來用來裝親愛者來信的郵筒，依然牢牢固定